

**Hinweise zum Einreichen und zur Bewertung
von schriftlichen Ausarbeitungen in Zusammenhang
mit benoteten Modulprüfungen in der Abteilung
Pädagogik und Didaktik zur Förderung der emotionalen
und sozialen Entwicklung**

For Erasmus Students and International Students:

**Guidelines for Composing Scientific Papers as Graded
Module Exams in the Department for the Education of Learners
with Emotional, Social, and Behavioral Needs**

Last update: 22. November 2015

- **Seitenumfang:** Sie sollen ca. **4-6 maschinengeschriebene Seiten** einreichen
- **Length** of your paper: 4-6 pages, typewritten
- **Formatierung:** Schriftgröße 12 Punkt. Ränder links und rechts 2,5 cm. Zeilenabstand: einzeilig. Schrift: Arial
- **Formatting:** Font size = 12, Arial, margins on the left and on the right side = 2,5 cm
- Bitte **nur ausgedruckte Papierfassungen einreichen**, ein Einsenden von schriftlichen Ausarbeitungen per E-Mail ist nicht möglich. Bitte über das Sekretariat oder über das Postfach bzw. den Briefkasten des Instituts für Sonderpädagogik einreichen
- Please submit only **printed paper versions** to the office. Please pass the papers personally to the secretaries or via the institute's letter box; submitting papers online is *not* possible!
- Auf die im elektronischen Veranstaltungsverzeichnis angegebenen **Einreichungsfristen**, jeweils am Ende der Vorlesungszeit des betreffenden Semesters, achten. Eine Verlängerung der Abgabefrist ist nur im Krankheitsfall (dann mit ärztlichem Attest) möglich.

- Please check the **deadlines for submitting the papers** in the electronic information system of our university. Usually the deadline is 3-4 weeks after the end of classes. The second deadline, usually 5-6 weeks after the first deadline, is for those students who failed the examination. Please always check the electronic information system for these deadlines. An extension of time is only possible when someone gets ill. In that case we would need a medical certificate from you.
- Sämtliche **Kriterien wissenschaftlichen Arbeitens** müssen bei dieser schriftlichen Ausarbeitung eingehalten werden, d.h. ordnungsgemäßes Zitieren und Angeben von Quellen, Anlegen einer Literaturliste usw. Empfohlen wird der APA-Stil. Dazu befindet sich ein Link zu einem Online-Tutorium auf der Website www.bröcher.de
- All general **criteria for scientific work** apply to these graded papers, with regard to quotations, reference list etc. On the website www.broeche-research.de you find a link to an online tutorial giving an introduction to the APA-style which is expected in our department.
- Bei der benoteten Modulprüfung ist das **THEMA DER SCHRIFTLICHEN AUSARBEITUNG AUTOMATISCH IDENTISCH MIT DEM TITEL DES GEWÄHLTEN TEIL-MODULS BZW. DER LEHRVERANSTALTUNG**. Setzen Sie also den Titel der Lehrveranstaltung oben über Ihre schriftliche Ausarbeitung, als Überschrift und Titel. So ist einerseits eine gewisse Vergleichbarkeit der Arbeiten der Studierenden gewährleistet. Zum anderen ist sichergestellt, dass sie nicht versehentlich über Dinge schreiben, die nichts oder nur peripher mit dem Inhalt des Teil-Moduls zu tun haben. Natürlich sind Sie in dem Rahmen frei, eigene inhaltliche Schwerpunkte zu setzen.
- The **TITLE OF THE CLASS YOU ENROLLED IN IS AUTOMATICALLY THE TITLE OF YOUR SCIENTIFIC PAPER**. The advantage of this arrangement is that it becomes easier to compare the students' papers and this framework will help you to stay on track. Of course you are free to set priorities in this given framework with regard to the issues and questions under discussion.
- Auf diesen 4-6 Seiten referieren Sie nicht Inhalte, wenngleich Sie diese natürlich nennen und erwähnen, sondern hier geht es vielmehr um das **Reflektieren, das Durchdenken, Weiterdenken**, im Hinblick auf das Gelesene, im Seminar Präsenzierte, und von uns gemeinsam Diskutierte. Es geht bei dieser schriftlichen Ausarbeitung vorrangig um das **Verknüpfen, um das Herstellen von Querverbindungen, das Herausarbeiten von thematischen roten Fäden, das Einkreisen von Kernproblemen** usw. – es geht aber nie und kei-

nesfalls um das bloße Referieren oder Darstellen von Inhalten – und dabei immer das Thema des Teilmoduls im Blick behalten, in dem die Prüfungsleistung erbracht wird. **STELLEN SIE DIE DINGE IN EINEN GRÖßEREN ZUSAMMENHANG!**

- Your scientific paper is not a freestyle essay, but a **structured scholarly piece** where you discuss problems and questions which are connected with the subject of a particular class. Please do not summarize the content of book chapters or articles but **reflect, discuss, think** about what you have read and what we talked about in class. **PUT THINGS IN A BROADER CONTEXT!**
- Sie können Ihren Text dadurch abrunden und anreichern, indem Sie auch Bezug nehmen auf **andere Studieninhalte**, aus anderen Lehrveranstaltungen, auf **Erfahrungen in der pädagogischen Praxis**, auf andere fachliche und wissenschaftliche Lektüren.
- You can enrich your paper by including experiences from the fields of practice (internships etc.), also by including insights and knowledge from other university classes.
- Es wird Ihren Text deutlich aufwerten, wenn Sie auch Ihre Kenntnisse aus der Lektüre **englischsprachiger Fachliteratur** einfließen lassen.
- (This is about the significance of including English publications in your paper – for the German students. As international students you read English publications anyway. If you have the time and energy to learn the German language and read even German texts you are welcome!)
- **Lesen, Sich in die Literatur vertiefen, den Horizont erweitern:** Es wird Ihren Text aufwerten, wenn deutlich wird, dass Sie in unseren Dauerapparaten/Handapparaten in der ZHB, in unseren Literaturbeständen in der Mediothek und in den online etwa auf Researchgate verfügbaren Texten nationaler und internationaler Autorinnen und Autoren gestöbert und noch ein wenig mehr gelesen haben, als für Ihr Referat oder Ihren Seminarbeitrag notwendig war bzw. mehr als das, was als Basislektüre für die jeweilige Lehrveranstaltung angegeben wurde.
- **It will contribute to a good result when it becomes clear that you did in-depth studies on the basis of our literature collections in the main library, in the Mediothek, on Researchgate etc., and that you finally got to a broad perspective when looking at the subjects under discussion.**

- **Schreibperspektive:** Sie können ihren Text, je nach persönlicher Vorliebe, in der Ersten Person (Für mich ist an dieser Stelle von großer Bedeutung, dass ...) oder in einer distanzierteren Form abfassen (Unter Einbeziehung der neueren angloamerikanischen Forschung ist davon auszugehen, dass es in den nächsten Jahren...)
- **Writing perspective:** You can write either in a personal style, if you like, and use the „I“ in your paper, or write in a more factual or objective style. Both options are fine. It is your own decision.
- Es ist möglich, dass eine Dozentin oder ein Dozent von Ihnen erwartet, dass Sie ein Referat vorbereiten und halten, oder dass sie einen theoretischen Input geben, um das Teilmodul zunächst zu bestehen. Das ist legitim. Andere Dozent/innen mögen erwarten, dass sie exzessiv in die Literatur eintauchen und bei den Seminardiskussionen kontinuierlich von ihren Lese-Erkenntnissen berichten und diese einfließen lassen.
- It might be that a university teacher in our department expects that you prepare a particular **presentation or theoretical input** for a class, this is a legitimate proceeding. Others may expect that you **plunge into the literature exceedingly** and share your findings with the others in class continuously.
- Der von Ihnen beim Seminar eingebrachte **theoretische Input** oder das von Ihnen eingebrachte Referat bzw. die von Ihnen vorbereitete und durchgeführte Seminargestaltung werden **nicht benotet**, damit Sie ohne Druck auch im hochschuldidaktischen Sinne etwas ausprobieren können. **Entscheidend für die Bewertung ist die Qualität der von Ihnen eingereichten schriftlichen Ausarbeitung.**
- Theoretical inputs or presentations will not be graded so that you can give your input without any pressure. **Only the final paper will be graded.** And here you will have enough time and space (at home) to work out the details. You can even discuss this paper with your friends and other students if you like, before submitting it to us. We encourage all forms of team-work and sharing thoughts between students, but at the end every individual student submits her/his own work.
- Diese Bewertungskriterien bezogen auf die schriftliche Ausarbeitung/ Modulprüfung gelten **für alle Lehrveranstaltungen in unserer Abteilung**, gleichgültig wer die Dozentin oder der Dozent ist.
- These guidelines for composing scientific papers **apply to all classes in our department** whoever the responsible university teacher might be.

- **Verzicht auf Plastikhüllen, Folien, Mappen, Hefter oder Lochstreifen:** Es ist völlig ausreichend, wenn Sie die 4-6 Blätter zusammentackern. Sie können uns helfen, wenn Sie auf Plastikhüllen, Folien, Hefter, Mappen oder Lochstreifen usw. ganz verzichten und die Blätter **schon gelocht einreichen**, damit sie nachher in einem Ordner archiviert werden können.
- Please do **without all forms of plastic envelopes, folders, briefcases** etc. Just tack and perforate the sheets of paper, and ready.
- Dann wünsche ich Ihnen, dass das Recherchieren, Lesen und schließlich das Schreiben Ihres Textes eine geistige Herausforderung, vielleicht sogar ein geistiges Abenteuer für Sie wird. Viel Spaß und viel Erfolg! J.B.
- My best wishes for your research process and writing process, I hope that it will be an intellectual adventure and that you will even enjoy this scientific work! J.B.